



Nadácia Volkswagen Slovakia

Výročná správa za rok 2010

OBSAH:

Základné údaje	3
I. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k verejnoprospešnému účelu nadácie	4
II. Prehľad príjmov (výnosov) podľa zdrojov ich pôvodu.....	6
III. Prehľad o daroch, ak hodnota darov, alebo výška prostriedkov od toho istého darcu presahuje hodnotu 331,94 EUR.....	7
IV. Prehľad o fyzických a právnických osobách, ktorým nadácia poskytla prostriedky na verejnoprospešný účel, na ktorý bola nadácia založená a informácia, akým spôsobom sa tieto prostriedky použili	7
V. Celkové výdavky (náklady) v členení na výdavky podľa jednotlivých druhov činností nadácie a osobitne výška výdavkov (nákladov) na správu nadácie, vrátane rozhodnutia správnej rady podľa § 28 ods. 2 a 3 Zákona o nadáciách	9
VI. Zmeny vykonané v nadačnej listine a v zložení orgánov, ktoré nastali v hodnotenom období	10
VII. Odmena za výkon funkcie správcu nadácie a iného orgánu, ak bol nadačnou listinou ustanovený	10
VIII. Prehľad o činnosti nadačných fondov spolu s prehľadom o prostriedkoch nadačných fondov.....	11
IX. Ročná účtovná závierka, zhodnotenie základných údajov zahrnutých v nej a výrok audítora k ročnej účtovnej závierke.....	11



Základné údaje

Názov: **NADÁCIA VOLKSWAGEN SLOVAKIA** (ďalej len „nadácia“)

Registračné číslo: 203/Na-2002/915

Sídlo nadácie: Jána Jonáša 1, 843 02 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 42137527

Dátum vzniku: 04.12.2008

Aktuálna hodnota nadačného imania: 6 638,78 EUR

Zakladateľ: VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.

Štatutárny orgán: správca Ing. Boris Michalík

Účel nadácie:

- podpora vzdelávania,
- podpora vedy a výskumu,
- ochrana a podpora zdravia,
- ochrana a tvorba prírodných hodnôt,
- podpora športu (najmä športu detí a mládeže),
- ochrana práv detí a mládeže,
- podpora a ochrana duševných a kultúrnych hodnôt,
- podpora a ochrana ľudských práv,
- humanitárna pomoc.

E.mail: info@nadacia-volkswagen.sk, nadacia.volkswagen@volkswagen.sk,



I. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k verejnoprospešnému účelu nadácie

Nadácia Volkswagen Slovakia

Správna rada Nadácie Volkswagen Slovakia sa uzniesla, že v prvých rokoch svojej činnosti bude podporovať rozvoj vzdelávania a kvalifikácie. Vychádzajúc z tejto filozofie, boli stanovené štyri oblasti podpory, ktoré sú nižšie rozpísané:

1. Vysoká škola - účel „Podpora vzdelávania“

Volkswagen Slovakia a.s. etabloval v spolupráci so Strojníckou fakultou STU nové študijné zameranie „Automobilová produkcia“. Nadácia Volkswagen Slovakia podporila ako partner tohto projektu v roku 2010 túto fakultu zriadením mechatronického laboratória a nákupom literatúry. Cieľom nadácie je prostredníctvom tejto spolupráce prepojiť teóriu s praxou a zvyšovať kvalitu vo vzdelávacom procese na vysokých školách. Nadácia vynaložila na tento projekt celkovú sumu 101 100 €.

2. Zamestnanecké projekty - účel „Podpora vzdelávania“

Mnohí zamestnanci Volkswagen Slovakia a.s. sa aktívne angažujú aj v iných verejnoprospešných organizáciách. Nadácia Volkswagen Slovakia podporuje verejnoprospešné projekty, na ktorých sa títo zamestnanci podieľajú. Nadácia Volkswagen Slovakia podporila v roku 2010 prvé takéto projekty, ktorých cieľom je rozvíjať vzdelávanie na Slovensku.

Zoznam podporených zamestnaneckých projektov v roku 2010:

2.1 Materské centrum Bublinka: Rozprávková kniha

Prvým projektom, ktorý nadácia podporila bolo vydanie rozprávkovej knihy o dopravných značkách. Cieľom tohto opakovaného vydania, pôvodne československej rozprávkovej knižky, je podporiť dopravnú výchovu detí v materských školách. Projekt bol podporený sumou 1000 €.

2.2 Hory a mesto: Base Camp „Hory a mesto 2010“

V rámci festivalu Hory a Mesto financovala nadácia Base-Camp („základný tábor“), v ktorom boli deti, študenti ako aj dospelí poučení o zdravom a športovom životnom štýle. Projekt bol finančne podporený sumou 1000 €.

2.3 Plusko: Integratívny víkend „Na Kraj Sveta“

Nezisková organizácia Plusko usporiadala integratívny zážitkový víkend pre postihnutých aj nepostihnutých mladých ľudí v Chľabe. Cieľom tohto projektu bolo odbúranie predsudkov voči postihnutým mladým ľuďom, ako aj podpora spoločného cítenia. Na tento projekt prispela nadácia taktiež sumou 1000 €.

2.4 OZ Čatajčatá : Revitalizácia detského ihriska

Počas leta 2010 sa rozhodlo OZ Čatajčatá revitalizovať staré detské ihrisko pri Základnej škole s materskou školou v Čataji. Vynovené ihrisko podporuje motorický a psychický vývoj detí. Na projekt prispela nadácia čiastkou 1000 €.

2.5 OZ srbsko-slovenského priateľstva: Detský úsmev ako dar II

OZ srbsko-slovenského priateľstva zorganizovalo spoločný tábor srbských detí vojnou zasiahnutých oblastí a slovenských detí v Lazoch pod Makytou na Slovensku. Tento projekt podporil interkultúrne znalosti detí, výmenu poznatkov o spôsobe života, úrovni a forme vzdelávania v ich krajinách. Projekt bol podporený sumou 1000 €.

2.6 Základná škola s materskou školou: Múdra sova

Na konci roka 2010 podporila Nadácia Volkswagen Slovakia zriadenie knižnice pre deti v Základnej škole s materskou školou na Odborárskej ulici 2 v Bratislave. Knižnica je určená predovšetkým škôlkarom a jej cieľom je formovať čitateľské návyky už v predškolskom veku. Táto knižnica slúži taktiež ako čitateľský kútik, v ktorom budú deťom predčítavané knihy. Nadácia tento projekt podporila v roku 2010 sumou 500 €, druhá polovica grantu bude vyplatená na základe záverečnej správy v roku 2011.

2.7 Stolnotenisový klub DNV: Šport pre deti – Nová cesta

OZ Stolnotenisový klub DNV chce prostredníctvom tohto projektu podporiť rozvoj športu, zdravého životného štýlu a neformálneho vzdelávania detí a mládeže v DNV. Nadácia tento projekt podporila v roku 2010 sumou 250 €, druhá polovica grantu bude vyplatená na základe záverečnej správy v roku 2011.

2.8 Inštitút pre pracovnú rehabilitáciu občanov so zdravotným postihnutím: Školský projekt – Naše životné prostredie školy („Our school environment“)

Nadácia podporila kontaktné stretnutie pedagogických zamestnancov, ktoré slúži ako prvá etapa medzinárodného projektu „Our school environment“. V ďalších etapách projektu sa má realizovať školský projekt, ktorého cieľovou skupinou za Slovensko sú žiaci Strednej odbornej školy na Mokrohájskej ulici 1 v Bratislave. Projekt otvára týmto postihnutým žiakom, ktorí vedú izolovaný život, možnosť reálneho zapojenia sa do plnohodnotného života a výmenu skúseností a zážitkov so žiakmi z iných krajín s rovnakými problémami prostredníctvom environmentálnych tém. Nadácia poskytla na prvú etapu projektu 500 €.

3. Materská škola - účel „Podpora vzdelávania“

Dorozumievanie sa v cudzom jazyku je v globalizovanom svete samozrejmou. Aj z tohto dôvodu je rozvíjanie jazykových schopností dôležité od útleho veku, pričom mnohé výskumy dokazujú, že učenie sa druhého jazyka v ranom veku podporuje kognitívny rozvoj ako aj rozvoj materinského jazyka u malých detí. Vychádzajúc z týchto poznatkov sa rozhodla nadácia zriadiť bilingválnu triedu v štátnej materskej škole Pavla Horova 3 v Bratislave – prvú svojho druhu na Slovensku. Rodičia nemusia platiť žiadne špeciálne poplatky, okrem zákonom stanovených.

Od septembra 2010 navštevuje 25 detí vo veku od troch rokov túto bilingválnu nemecko-slovenskú triedu, v ktorej prebieha výučba formou imerzie. Deťom je prezentovaný cudzí jazyk hravou a zábavnou formou. Trieda je vedená dvoma slovenskými a jednou nemecky hovoriacou učiteľkou, pričom jej mzda je plne hrazená z prostriedkov nadácie. Nadácia taktiež venovala bilingválnej triede rôzne učebné pomôcky a knihy, ktoré majú pomôcť pri výučbe nemeckého jazyka.



Aby sa deti v triede cítili príjemne investovala nadácia finančné prostriedky do rekonštrukcie triedy – od stavebných úprav v spoločenskej miestnosti, v spálni, v kúpeľni a chodbe, až po kompletne zariadenie v týchto miestnostiach. Celkové výdavky na projekt v materskej škole boli 39 597 €.

4. Sirotý- účel „Podpora vzdelávania“

Nadácia sa rozhodla pokračovať v zavedenej tradícii odborov vo Volkswagen Slovakia a.s. – podporovať pozostalé sirotý po zosnulých zamestnancoch firmy, ako aj detské domovy. Vychádzajúc zo svojej filozofie, bolo cieľom nadácie pomôcť týmto deťom najmä v ich vzdelávaní a umožniť prístup k novým poznatkom.

Spolu 41 sirotám a polosirotám pozostalých po zosnulých zamestnancoch Volkswagen Slovakia, darovala Nadácia Volkswagen Slovakia kreditnú kartu v hodnote 100 € na nákup potrebných školských pomôcok a učebníc. Zároveň každému z nich bol poslaný aj malý praktický darček do školy. Celkové výdavky na podporu sirot boli 4839,60 €.

S ohľadom na ťažkú finančnú situáciu detských domovov sa rozhodla Nadácia Volkswagen Slovakia venovať piatim detským domovom kompletnú počítačovú zostavu, ktorá zahŕňala obrazovku, procesor, tlačiareň, klávesnicu, myš, ako aj MS Office a antivírus. Počítačová zostava vytvára deťom z detských domovov priestor napr. na písanie písomných prác a referátov do školy, ako aj na rozvoj počítačových zručností, ktoré sú v dnešnej dobe nevyhnutné. Takéto zostavy v celkovej hodnote 993,29 € boli darované týmto detským domovom:

- Detský domov Pohoda, Stavbárska 68, 821 07 Bratislava
- Detský domov Skalica, Pri potoku 7, 909 01 Skalica
- Detský domov Ružomberok, Kalvárska 35, 034 01 Ružomberok
- Detský domov Istebné, Istebné 144, 027 53 Istebné
- Detský domov Nitra, Dlhá 179, 949 Nitra

Spolu v roku 2010 Nadácia VOLKSWAGEN SLOVAKIA venovala na účel „Podpora vzdelávania“ sumu: 156 753 €.

II. Prehľad príjmov (výnosov) podľa zdrojov ich pôvodu (v EUR)

Prijaté príspevky	Suma
Prijaté príspevky od iných organizácií	154 243
Prijaté príspevky od fyzických osôb	2 517
Príspevky z podielu zaplatenej dane 2%	108 354
Úroky	75
	265 189



III. Prehľad o daroch v EUR, ak hodnota darov, alebo výška prostriedkov od toho istého darcu presahuje hodnotu 331,94 EUR

Organizácia	Hodnota
VW Slovakia, a.s. (zriaďovateľ)	150 000
Volkswagen Financial Services	2 000
Dr. Andreas Tostmann	1 832
Kora Mont s.r.o.	1 500
Siprin s.r.o.	470
Spolu	155 802

IV. Prehľad o fyzických a právnických osobách, ktorým nadácia poskytla prostriedky na verejnoprospešný účel, na ktorý bola nadácia založená, a informácia, akým spôsobom sa tieto prostriedky použili

Právnické osoby

Zoznam právnických osôb rozdelený podľa oblastí podpôr:

1. Vysoká škola

Strojnícka fakulta STU v Bratislave, Nám. Slobody 17, 812 31 Bratislava 1, IČO: 397687

Spôsob využitia: zriadenie mechatronického laboratória a nákup literatúry

2. Zamestnanecké projekty

2.1 Materské centrum Bublínka (OZ), J. Smreka 2, 841 08 Bratislava, IČO: 31809600

Spôsob využitia: úhrada úpravy a korektúry textu knihy, grafickej úpravy knihy a logistika

2.2 Hory a mesto (OZ), Topoľová 16, 811 04 Bratislava, IČO: 36070360

Spôsob využitia: príprava programu (zahŕňajúca vzdelávací environmentálny program a program pre deti a mládež na festivalovom pódium), zapožičanie lanových prekážok a ich inštalácie, preklady filmov

2.3 Mládežnícka organizácia Plusko, Lachova 32, 851 03 Bratislava, IČO: 36071439

Spôsob využitia: logistika, ubytovanie, strava, materiál na spoločné aktivity

2.4 OZ srbsko-slovenského priateľstva, Trnavská 910, 926 01 Sereď, IČO: 45013403

Spôsob využitia: pracovno-vzdelávací materiál pre spoločné aktivity

2.5 OZ Čatajčatá pri ZŠ s MŠ v obci Čataj, Čataj 113, 900 83 Čataj, IČO: 42177499

Spôsob využitia: nákup prvkov pre detské ihrisko



2.6 Základná škola s materskou školou, Odborárska 2, 831 02 Bratislava, IČO: 31785204

Spôsob využitia: nákup nábytku a kníh pre deti

2.7 Stolnotenisový klub Devínska Nová ves, I. Bukovčana 6, 841 08 Bratislava, IČO: 42170273

Spôsob využitia: personálne náklady trénera stolného tenisu

2.8 Inštitút pre pracovnú rehabilitáciu občanov so ZP, Mokrohájska 1, 842 40 Bratislava, IČO: 603457

Spôsob využitia: hradenie cestovných nákladov pedagogických zamestnancov spojené s pracovným stretnutím so zahraničnými partnermi

3. Materská škola

Materská škola P. Horova 6, 841 08 Bratislava, IČO: 31809006

Spôsob využitia: stavebné práce, nákup nábytku, personálne náklady a školenie nemeckej lektorky, vyučovacie materiály, organizácia besiedky pre rodičov

4. Sirotky a detské domovy :

Detský domov Pohoda, Stavbárska 68, 821 07 Bratislava, IČO: 30798892

Detský domov Skalica, Pri potoku 7, 909 01 Skalica, IČO: 35629126

Detský domov Ružomberok, Kalvárska 35, 034 01 Ružomberok, IČO: 30227283

Detský domov Istebné, Istebné 144, 027 53 Istebné, IČO: 183521

Detský domov Nitra, Dlhá 179, 949 01 Nitra, IČO: 35628391

Spôsob využitia: nadácia darovala detským domovom počítačovú zostavu, ktorá zahŕňala obrazovku, procesor, tlačiareň, klávesnicu, myš, ako aj MS Office a antivírus

Fyzické osoby

Zoznam fyzických osôb rozdelený podľa oblastí podpôr:

1. Sirotky a detské domovy

41 sirôt pozostalých po zosnulých zamestnancoch Volkswagen Slovakia. Menný zoznam detí je prílohou Výročnej správy (Príloha 2).

Spôsob využitia: nákup učebných pomôcok (školských kníh, školského príslušenstva) potrebných pre vzdelávanie dieťaťa a zvyšovanie jeho kvalifikácie

V. Celkové výdavky (náklady) v členení na výdavky podľa jednotlivých druhov činností nadácie a osobitne výška výdavkov (nákladov) na správu nadácie, vrátane rozhodnutia správnej rady podľa § 28 ods. 2 a 3 Zákona o nadáciách

Správna rada nadácie rozhodla, že výška výdavkov na správu nadácie bude predstavovať maximálne 10% celkových príjmov.

Výška a štruktúra výdavkov nadácie je uvedená v nasledujúcich tabuľkách:

1. Celkové výdavky (náklady) podľa jednotlivých druhov činností

Štruktúra výdavkov – podľa druhov činností	2010
Materská škola	39 597
Strojnícka fakulta	101 100
Zamestnanecké projekty	6 250
Siroty	9 806
Spolu	156 753

2. Celkové výdavky (náklady) na správu nadácie:

Štruktúra výdavkov – na správu nadácie	2010
Ochrana a zhodnotenie majetku	0
Propagácia verejnoprospešného účelu nadácie alebo nadačného fondu	150
Prevádzkové náklady – bankové poplatky	161
Odmena za výkon funkcie správcu	0
Náhrady výdavkov podľa osobitného predpisu	0
Mzdové náklady	618
<u>iné náklady na ostatné činnosti spojené s prevádzkou nadácie:</u>	
Audit	691
Poradenstvo	2 574
Softvér	230
Ostatné služby	97
Daň z úrokov	15
Spolu	4 536

Celkové náklady na správu nadácie v roku 2010 dosiahli 1,71% z celkových príjmov za rok 2010.

Správna rada schválila na svojom zasadnutí dňa 16.11.2010 návrh maximálnej výšky výdavkov na správu Nadácie pre rok 2011, ktoré budú v danom roku tvoriť maximálne 10% celkových príjmov z hospodárskeho roku 2011.



VI. Zmeny vykonané v nadačnej listine a v zložení orgánov, ktoré nastali v hodnotenom období

V hodnotenom období bola vykonaná jedna zmena v Nadačnej listine, z dôvodu presnejšieho zadefinovania okruhu subjektov, ktorým nadácia poskytne prostriedky.

Konkrétne sa zmenil Čl. XI nadačnej listiny, ktorý znie:

„Čl. XI

Okruh osôb, ktorým sa poskytujú prostriedky nadácie

1) Prostriedky nadácie sa poskytujú vo forme poskytnutia finančných a nefinančných prostriedkov:

- a. Vybraným zamestnancom automobiliek na Slovensku, zamestnaným najmä v bratislavskom a martinskom regióne
- b. Denným študentom priemyselných škôl a univerzít najmä technického zamerania
- c. Stredným školám, gymnáziám a vysokým školám, najmä s technickým zameraním
- c. Deťom
- d. Auto - moto klubom a ich členom
- e. Neziskovým organizáciám
- f. Materským škôlkám, predškolským zariadeniam a základným školám

V hodnotenom období boli uskutočnené nasledujúce zmeny v zložení orgánov:

Zmeny v Správnej rade:

Na základe zasadnutia Správnej rady konanej dňa 13.05.2010 bol zvolený nový člen Správnej rady:

Zoroslav Smolinský, bytom Jána Poničana 6113/5, Bratislava.

Na základe tohto zvolenia sa rozšírila Správna rada na 4 členov.

Zmeny v Dozornej rade:

Pani Karen Kutzner sa v oznámení o abdikácii zo dňa 01.06.2010 vzdala svojho členstva v Dozornej rade Nadácie Volkswagen Slovakia a to ku dňu 31.08.2010.

Na základe toho zvolila Správna rada na svojom zasadnutí dňa 30.06.2010 nového člena:

Anke Bujara, bytom Heideblick 5, 38110 Braunschweig, Nemecko od dátumu 01.09.2010.

VII. Odmena za výkon funkcie správcu nadácie a iného orgánu, ak bol nadačnou listinou ustanovený:

V roku 2010 Nadácia neudelila odmenu za výkon funkcie správcu ani inému orgánu Nadácie.



VIII. Prehľad o činnosti nadačných fondov spolu s prehľadom o prostriedkoch nadačných fondov:

Nadácia do konca roka 2010 nezriadila žiadne nadačné fondy.

IX. Ročná účtovná závierka, zhodnotenie základných údajov zahrnutých v nej a výrok audítora k ročnej účtovnej závierke:

V Prílohe 1.

***Člen správnej rady nadácie
Dr. Andreas Tostmann***

***Správca nadácie
Boris Michalík***

V Bratislave, dňa 21.03.2011